



FR

AL/ALAC/ST/1012/1  
TEXTE ORIGINAL : anglais  
DATE: 18 oct. 2012  
STATUT: version finale

## COMITÉ CONSULTATIF AT-LARGE

### Déclaration conjointe ALAC/NCSG sur le système de suspension rapide uniforme (*Uniform Rapid Suspension - URS*)

#### Introduction

Par le personnel de l'ICANN

Après les discussions préliminaires, les membres du comité consultatif At-Large (ALAC) et le groupe de parties prenantes non commerciales (*Non Commercial Stakeholders Group - NCSG*) se sont réunis à Toronto lors de la réunion de l'ICANN et ont débattu sur le système de suspension rapide uniforme (URS). Il a été décidé de rédiger une déclaration conjointe.

Les personnes suivantes ont collaboré à la rédaction de la version initiale de cette déclaration après en avoir discuté :

- Evan Leibovitch, vice-président d'ALAC, membre d'At-Large appartenant à l'Organisation régionale At-Large pour l'Amérique du Nord (NARALO) et agent de liaison d'ALAC auprès du NCSG ;
- Carlton Samuels, vice-président d'ALAC et membre d'At-Large appartenant à l'Organisation régionale At-Large pour l'Amérique latine et les îles des Caraïbes (LACRALO) ;
- Alan Greenberg, membre d'ALAC appartenant à NARALO et agent de liaison d'ALAC auprès de l'Organisation de soutien aux noms génériques (GNSO).
- Kathy Kleiman, membre du NCSG ; et
- Robin Gross, président du NCSG.

Le 18 octobre 2012, cette déclaration a été discutée lors de [Réunion de synthèse d'ALAC et de la direction régionale](#).

Pendant la réunion, un appel aux commentaires sur la déclaration préliminaire a été envoyé à tous les membres présents d'At-Large, ainsi qu'à ceux qui ont participé à distance.

Le président d'ALAC a ensuite demandé la ratification de la déclaration.

Le personnel a confirmé l'approbation de la déclaration par l'ALAC avec 12 voix pour, 0 voix contre et 0 abstentions. Les résultats peuvent être consultés à l'adresse : <https://community.icann.org/x/uoY3Ag>

Par la suite, le président d'ALAC et le président du groupe de parties prenantes non commerciales ont lu la déclaration, pendant le [Forum public de l'ICANN à Toronto, le 18 Octobre 2012](#). Le président a ensuite demandé d'envoyer la déclaration au président du Conseil d'administration de l'ICANN, et une copie au secrétaire du Conseil de l'ICANN.

[Fin de l'introduction]

La version originale de ce document, rédigée en anglais, est disponible à l'adresse

<http://www.atlarge.icann.org/correspondence>.

En cas de différence d'interprétation entre une version non anglaise de ce document et le texte original, c'est ce dernier qui fait foi.

# **Déclaration conjointe ALAC/NSCG sur le système de suspension rapide uniforme**

Nous aimerions attirer l'attention de la communauté sur le statut actuel du système de suspension rapide uniforme ou URS.

Le système de suspension rapide uniforme a été soigneusement conçu avec le consensus de la communauté comme une méthode pour protéger les détenteurs de marques commerciales et les utilisateurs d'Internet contre l'utilisation frauduleuse claire et évidente des noms de domaine. Cela a signifié la participation de beaucoup de regroupements de l'ICANN et la conclusion d'accords arduement obtenus qu'il faut soutenir et défendre.

Récemment, il y a eu des tentatives de rouvrir la politique concernant l'URS à cause de la réduction en matière de coûts appuyée par les seuls fournisseurs de services initialement sélectionnés par l'ICANN. Nos communautés sont préoccupées du fait que la réduction des coûts pourrait avoir un impact négatif sur d'importantes protections pour les utilisateurs et les propriétaires de marques commerciales. Nous demandons à l'ICANN de faire tous les efforts nécessaires pour chercher des fournisseurs capables de mettre en œuvre l'URS tel qu'il existe à ce jour, et de ne pas faire des modifications substantielles à l'URS sans le même niveau de soutien de la communauté ayant permis d'arriver au consensus actuel.